

I Sam. 13 21

I have just seen in the *JBL.*, XXXIX (1920), 77, the brief note by Mr. S. T. Byington on the meaning of 'pim' in I Sam. 13 21. Mr. Byington may not be aware that I advanced this interpretation in the Quarterly Statement of the *PEF.*, April 1914, in the following words: "The attitude of the LXX is clear that they read ולשלש קלשון שקל ושליש שקל and the verse is therefore: והיתה הפצירה פים למחרשות ואתים ושליש שקל לקרדמים ולהצב הדרבן 'for the sharpening of the אתים ומחרשות the fee was one *pim* and for the הדרבן ולהצב קרדמים ולהצב one third of a shekel (compare שלישית השקל Nehemiah 9)'".

Jerusalem

RAFFAELI